

6

Die Jahresrechnung unserer Pfarre für 2010 ist in der Sitzung des Pfarrgemeinderates vom 3. Februar genehmigt worden.

Daraus ist ersichtlich, dass Sie der Pfarre durch Ihre Opfergaben, Ihre diversen Spenden, insbesondere jene für die Erneuerung des Turmdaches von **EUR 7.100** ihre Bestellung von hl. Messen sowie Ihre Gebührenzahlungen insgesamt **EUR 43.453** zur Verfügung gestellt haben und sie auch Auskunft darüber gibt wie insgesamt **EUR 35.811** verwendet wurden.

Details wollen Sie der Kopie der im Schaukasten (Kirchenvorraum) ausgehängten Pfarrbilanz 2010 entnehmen.

Die heurige Sternsinger-Aktion hat einen Erlös von **EUR 2.900** erbracht.

Für Ihre großzügigen Spenden und die allseits freundliche Aufnahme der Sternsinger ein herzliches Vergelt` s Gott.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



1

**GÜLTIG: / VELJAVNO:**

**14.02.11 – 06.03.11**

**JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM**

### **Dragi žitrajski farani, dragi obiskovalci žitajske cerkve sv. Helene!**

Morda se še kdo izmed vas spomni Kontaktnega tedna, ki je bil lansko leto v dekaniji Dobrla vas od 6. do 14. marca. V naši fari sta mladinski zbor Žitara vas in Katoliška mladina, iniciativa Angola iz Št. Primoža pripravila v nedeljo, 7. marca, križev pot. Na tem križevem potu je bil tudi ordinarij Krške škofije, dr. Alois Schwarz. Vsepovsod, kjer smo prisluhnili gospodu škofu, nas je njegova beseda nagovorila. Čutili smo, da je njegova beseda prihajala iz srca, iz srca k srcu. Tudi člani Župnijskega pastoralnega sveta so bili navdušeni nad njegovo besedo, ko jim je spregovoril na Rebrci, zato so rekli: „Zakaj ne bi škof prišel kdaj v našo faro, ko ni nobene slovestnosti in bi daroval mašo in nam razlagal Božjo besedo.“

Tako se bo ta želja članov ŽPS-ta, uresničila v nedeljo, 27. februarja 2011, ko bo gospod škof ob 10. uri daroval sv. mašo v cerkvi sv. Helene.

Veselim se tega dogodka tudi sam, hkrati vas vse vabim, da pridete v cerkev malo prej in najdete mesto, kjer boste prisluhnili prvemu duhovniku Krške škofije.

Martin Horvat, župnijski upravitelj

### **Liebe Angehörige der Pfarre Sittersdorf, Liebe Besucher der Sittersdorfer Kirche der Hl.Helena!**

Es wird sich vielleicht der eine oder andere von Ihnen noch an die Kontaktwoche erinnern, die voriges Jahr im Eberndorfer Dekanat vom 6. bis 14. März stattgefunden hat. Im Rahmen dieser Kontaktwoche haben der Jugendchor Sittersdorf und die Katholische Jugend/Initiative Angola aus St. Primus am Sonntag,

den 7. März, in unserer Pfarrkirche einen Kreuzweg gestaltet. Bei diesem Kreuzweg war auch unser Diözesan-Bischof Dr. Alois Schwarz anwesend. Wo immer unser Herr Bischof das Wort ergriffen hat, haben wir uns von diesen seinen Worten sehr angesprochen gefühlt. Wir hatten immer das Gefühl, dass seine Worte vom Herzen kommen - vom Herz zum Herzen.

Auch die Mitglieder unseres Pfarrgemeinderates waren anlässlich eines Treffens der Pfarrgemeinderäte mit dem Herrn Bischof in Rechberg von seinen Aussagen sehr beeindruckt. Spontan wurde die Frage gestellt: „Ist es nicht möglich, dass uns der Herr Bischof einmal in unserer Pfarre besucht, mit uns Hl. Messe feiert und uns das Wort Gottes erklärt – ohne eines besonderen Anlassfalles oder einer Feierlichkeit.“

So wird dieser Wunsch der Mitglieder unseres Pfarrgemeinderates am Sonntag, den 27. Februar 2011, Wirklichkeit, wenn unser Herr Bischof um 10 Uhr in der Kirche der Hl. Helena die Hl. Messe mit uns feiern wird.

Ich freue mich auch selbst schon sehr auf diesen Besuch, möchte Sie gleichzeitig aber auch alle bitten, dass Sie schon etwas vor Beginn des Gottesdienstes in die Kirche kommen, um dort in Ruhe einen Platz zu finden, wo Sie dann den Worten des Ersten Priesters in der Gurker Diözese folgen können.

Martin Horvat, Pfarrprovisor

14.02. Montag der 6. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 6. tedna med letom

**Gedenktag des hl. Valentin, Priesters un Märtyrers (+269) / sv. Valentin, duhovnik in mučenec**

15.02. Dienstag der 6. Woche im Jahreskreis / torek 6. tedna med letom

16.02. Mittwoch der 6. Woche im Jahreskreis / sreda 6. tedna med letom

Um / ob 17.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša für / za Josef, Paula und Otto Huss, Josef und Natalie Wouk (24/11)

17.02. Donnerstag der 6. Woche im Jahreskreis / četrtek 6. tedna med letom

Hl. Sieben Gründer des Servitenordens / Svetih sedem ustanoviteljev reda servitov (13. stoletje)

Um / ob 17.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša für / za Marija Starz in od Vazarjeve hiše pomrle (25/11); Anna Micheu (418/10)

18.02. Freitag der der 6. Woche im Jahreskreis / petek 6. tedna med letom

19.02. Samstag der 6. Woche im Jahreskreis / sobota 6. tedna med letom

**Marien-Samstag / Marijina sobota**

Um/ob 17.00 Hl. Messe / sv. maša für / za Hildegard Glinik (72/10); Vladimir Rutar (164/10); Anna Micheu (12/11); Franziska Pirouc und Hausverstorbene (14/11); Franz Toplitsch und Puschnig Verstorbene (15/11); Wilhelmine und Josef Kurath, Anastasia, Valentin und Raimund Mochar (23/11)

20.02. 7. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 7. NEDELJA MED LETOM

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Anton Okorn (427/09); Jožef Habernig in vse od hiše pomrle (10/11)

21.02. Montag der 7. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 7. tedna med letom

Hl. Petrus Damiani, Bischof und Kirchlehrer (1007-1072) / Sv. Peter Damiani, škof in cerkveni učitelj

22.02. Dienstag der 7. Woche im Jahreskreis / torek 7. tedna med letom

KATHEDRA PETRI / SEDEŽ APOSTOLA PETRA

23.02. Mittwoch der 7. Woche im Jahreskreis / sreda 7. tedna med letom

Hl. Polykarp, Bischof von Smyrna, Märtyrer (+155) / sv. Polikarp, škof in mučenec

um/ob 17.00 hl. Messe für / za Michael Rebernig (202/10)

24.02. Donnerstag der 7. Woche im Jahreskreis / četrtek 7. tedna med letom

Hl. Matthias, Apostel / sv. Matija, apostol  
Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za Matija Horvat

25.02. Freitag der 7. Woche im Jahreskreis / petek 7. tedna med letom

Hl. Walburga / sv. Walburga

26.02. Samstag der 7. Woche im Jahreskreis / sobota 7. tedna med letom

**Marien-Samstag / Marijina sobota**

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za Alois Joschtl und Hausverstorbene (13/11)

**Ministrantsko srečanje, v farovžu, ob 18 uri / Treffen der Ministranten im Pfarrhaus um 18 Uhr**

**27.02. 8. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 8. NEDELJA MED LETOM**

Um/ob 10.00 Uhr / uri sv. maša für / za Pfarrangehörige - za župljane; Siegfried Krische und Krische Verstorbene (11/11); Sofie Kaiser (18/11); Maria und Karl Habernig (21/11)

**Die Hl. Messe wird vom Diözesan-Bischof Dr. Alois Schwarz um 10.00 Uhr geleitet werden.**

Es singen: Kirchenchor, Jugendchor Sittersdorf sowie Schüler der Volksschule Sittersdorf.

An der Orgel: Prof. Angela Tomanič.

**Sveto mašo bo ob 10.00 uri daroval škof ordinarij Krške škofije dr. Alois Schwarz.**

Pri maši bodo peli: cerkveni pevski zbor, mladinski zbor Žitara vas in šolarji ljudske šole Žitara vas.

Za orglami bo organistka, prof. Angela Tomanič

28.02. Montag der 8. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 8. tedna med letom

01.03. Dienstag der 8. Woche im Jahreskreis / torek 8. tedna med letom

**Ab / od 9.30 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!**

02.03. Mittwoch der 8. Woche im Jahreskreis / sreda 8. tedna med letom.

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za Maria Tonitz (389/10)

03.03. Donnerstag der 8. Woche im Jahreskreis / četrtek 8. tedna med letom

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za: Na čast Jezusovemu in Marijinemu Srcu za žive in rajne združene sestre (413/10); Michael Kampusch (16/11); Peter Koller und Hausverstorbene (17/11)

**Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe / mesečna molitvena ura za duhovne poklice.**

04.03. Freitag der 8. Woche im Jahreskreis / petek 8. tedna med letom

Hl. Kasimir, Königssohn (1458-1484) / sv. Kazimir, kraljevič

05.03. Samstag der 8. Woche im Jahreskreis / petek 8. tedna med letom

**Marien-Samstag / Marijina sobota**

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša für / za Stanislaus Patschnig (395/10)

06.03. 9. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 9. NEDELJA MED LETOM

Hl. Fridolin von Säcking, Mönch, Glaubensbote  
um/ob 10.00 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za / für  
Pfarrangehörige - za župljane;